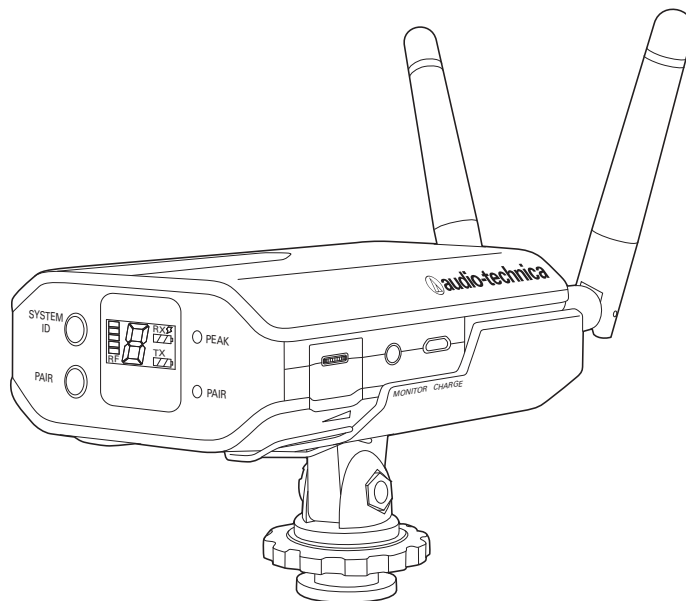


# System 10 Портативная беспроводная система для видеокамер

Беспроводная цифровая система  
Инструкция пользователя



**ATW-1701**

Система с передатчиком UniPak®

**ATW-1702**

Система с ручным микрофоном

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ РАЗБИРАЙТЕ УСТРОЙСТВО. ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ПОРУЧИТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изменения или модификации, не одобренные в письменной форме Audio-Technica, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

**Заявление об РЧ облучении:** Данный передатчик не должен находиться рядом или эксплуатироваться за какой-либо другой антенной или передатчиком.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Снятие крышки приемника может привести к поражению электрическим током. Поручите обслуживание квалифицированному сервисному персоналу. Внутри нет частей, обслуживаемых пользователем. Не подвергайте воздействию дождя или влаги. Цепи внутри приемника и передатчика были точно отрегулированы для достижения оптимальной производительности и соблюдения федеральных норм. Не пытайтесь разбирать приемник или передатчик. В этом случае гарантия аннулируется, это может стать причиной неправильной работы.

**Предупреждения, связанные с заменой батареи в приемнике.** В случае необходимости замены батареи, отправьте приемник в сертифицированный сервисный центр. Аналогично, отправьте поврежденные, не работающие приемники в Audio-Technica или другой квалифицированный сервисный центр для утилизации – не выбрасывайте приемник, поскольку его батарея содержит токсичные вещества.

**Предупреждение! для людей с имплантированными кардиостимуляторами или устройствами AICD:** Любой источник РЧ - радиочастотной энергии может помешать нормальному функционированию имплантированного устройства. Все беспроводные микрофоны имеют маломощные передатчики (выходная мощность менее 0,05 Вт), поэтому создание ими помех для имплантированных устройств маловероятно, особенно если они удалены, по крайней мере, на несколько десятков сантиметров. Тем не менее, мы рекомендуем размещать поясной передатчик на поясе, а не в кармане рубашки, где он может оказаться в непосредственной близости к имплантированному медицинскому устройству. Перебои в работе медицинского устройства прекратятся при отключении источника передачи РЧ. Пожалуйста, свяжитесь с Вашим врачом или поставщиком медицинского устройства, если у Вас есть вопросы или возникли проблемы с использованием этого или любого другого РЧ оборудования.

**Важные инструкции по технике безопасности**

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обратите внимание на все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Не используйте данный прибор вблизи воды.
6. Протирайте только сухой тканью.
7. Устанавливайте в соответствии с инструкцией изготовителя.
8. Не устанавливайте вблизи источников тепла, таких, как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы (включая усилители), которые выделяют тепло.
9. Отключайте устройство от сети во время грозы или если оно не используется в течение длительного периода времени.
10. Поручите обслуживание квалифицированному сервисному персоналу. Обслуживание необходимо, если устройство было повреждено любым способом, например, повреждены шнур питания или вилка, на устройство была пролита жидкость или какие-либо предметы попали внутрь него, если устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не работает нормально или его уронили.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ по обращению с батареями приемника**

- Блоки батарей могут взрываться или выделять токсичные материалы. Риск возникновения пожара или ожогов. Не открывайте, не разбирайте, не модифицируйте, не нагревайте свыше 60°C, не сжигайте блоки батарей.
- Замена и утилизация батарей должна осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно.

- В случае протекания батареи и попадания жидкости на кожу или одежду, немедленно смойте ее чистой водой.
- В случае протекания батареи и попадания жидкости в глаза, немедленно тщательно вымойте глаза чистой водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Не замыкайте накоротко контакты батареи; такие действия могут привести к ожогам или возгоранию.
- Выполняйте зарядку батареи только с помощью прилагаемого адаптера переменного тока и кабеля USB.

Благодарим Вас за выбор профессиональной радиосистемы Audio-Technica. Вы присоединились к тысячам пользователей, которые выбрали наши продукты из-за их качества, производительности и надежности. Эта беспроводная микрофонная система создана на основании многолетнего опыта разработки и производства беспроводных микрофонных систем.

Портативная беспроводная система Audio-Technica System 10 для видеокамеры является цифровой радиосистемой, которая обеспечивает надежность и высокую производительность, наряду с легкой настройкой и чистым, естественным звуком. Отличаясь компактным дизайном, System 10 для портативной камеры выпускается с ручным или петличным микрофонами, а также с поясным передатчиком. System 10 для портативной камеры работает в диапазоне 2,4 ГГц и поэтому не подвержена помехам со стороны устройств цифрового и аналогового ТВ, а также отличается очень простым управлением и мгновенным выбором каналов. До восьми устройств могут работать совместно без проблем координации частот или выбора группы.

Беспроводная система System 10 обеспечивает надежную связь за счет применения трех уровней диверсификации протокола: по частоте, во времени и в пространстве. Частотная диверсификация обеспечивается одновременной передачей сигнала на двух динамической определяемых частотах для обеспечения бесперебойной связи. Временная диверсификация достигается отправкой сигнала в различные промежутки времени для увеличения устойчивости к нестационарным помехам. Наконец, пространственная диверсификация достигается использованием двух антенн в передатчике и приемнике для повышения качества радио сигнала.

Каждая профессиональная цифровая беспроводная система System 10 включает в себя приемник и крепление для камеры или штатива, а также поясной или ручной микрофон / передатчик.

Так как упаковочная коробка предназначена для всех версий систем System 10, некоторые отсеки могут быть намеренно оставлены пустыми.

Приемник ATW-R1700 комплектуется импульсным источником питания, который автоматически адаптируется к напряжению питающей сети.

Универсальный поясной передатчик ATW-T1001 UniPak® имеет высокоимпедансный вход для инструментов и низкоимпедансный вход с линией питания для использования с электретными конденсаторными и динамическими микрофонами. Ручной передатчик ATW-T1002 оборудован направленной динамической микрофонной головкой.

Поясной и ручной передатчики питаются от батарей форм-фактора AA и оснащены переключателем Питание/Отключение микрофона и регулятором уровня входного сигнала.

**Установка приемника**  
**Расположение**

Для оптимальной работы приемник должен быть размещен не менее, чем в 1 м от уровня земли и не менее, чем в 1 м от стен или металлических поверхностей, чтобы минимизировать отражения радио волн. Располагайте приемник вдали от источников помех, таких как цифровое беспроводное оборудование, микроволновые печи, а также от крупных металлических объектов. **Устанавливайте приемник System 10 не ближе 9 м от беспроводных точек доступа.** В многоканальных системах размещайте приемники на расстоянии не менее 1 м друг от друга и отдаляйте передатчики по крайней мере на 2 м от приемников, чтобы достичь оптимального приема.

**Подключение приемника**

Приемник ATW-R1700EX имеет один аудио выход – гнездо «мини-джек» 3,5мм. Кабель с соединителями «мини-джек» входит в комплект поставки.

## System 10 Портативная беспроводная система для видеокамер Инструкция пользователя

Воспользуйтесь соответствующим переключателем для выбора балансного или небалансного двойного моно сигнала.

Выход 3,5 мм (1/8") для мониторинга работает только с моно- или стереонаушниками (на стереонаушники подается двойной аудио-моно сигнал). Для регулировки громкости воспользуйтесь регулятором уровня наушников.

### Электроснабжение

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока и шнур питания для питания или зарядки приемника. Для питания от сети подключите кабель питания в разъем USB адаптера переменного тока, разъем Micro-USB кабеля включите в гнездо питания на боковой стенке приемника. Затем подключите адаптер к стандартной электросети (120 В 60 Гц или 230 В 50 Гц в зависимости от местонахождения). При питании

от сети происходит подзарядка внутренней батареи приемника. Выполняйте зарядку батареи при умеренной температуре (от 5°C до 35°C). Зарядка системы не будет выполняться при температурах ниже 0°C или выше 40°C для предотвращения возможного повреждения батареи. С целью обеспечения безопасности и экономии энергии отсоединяйте адаптер переменного тока от розетки переменного тока, когда система не используется. Храните приемник в прохладном месте.

### Антенны

Для обеспечения наилучшего качества приема расположите съемные антенны в форме буквы «V» таким образом, чтобы они были наклонены под углом 45°.

## Управление и функции приемника ATW-R1700EX

### Рисунок А — Управление и функции передней панели

1. Съемные антенны: Расположите антенны так, как показано на рисунке.
2. Индикатор Питания/Батареи: Горит зеленым светом, когда приемник включен и батарея заряжена. Мигает зеленым светом, когда батарею необходимо зарядить. Горит красным светом, когда батарея заряжается.
3. Выключатель питания: Нажмите и удерживайте для включения или выключения приемника.

### Рисунок В — Управление и функции задней панели

4. Кнопка выбора идентификации системы: Нажмите, чтобы изменить идентификационные номера системы. (Система имеет числовой идентификационный номер, присваиваемый передатчику и приемнику в процессе сопряжения.)
5. Кнопка сопряжения: Нажмите, чтобы начать процесс сопряжения
6. Системный ЖК-дисплей содержит:
  - а. Индикатор уровня РЧ сигнала: отображает уровень РЧ сигнала, полученного с передатчика
  - б. Дисплей идентификации системы: отображает идентификационный номер системы
  - в. Шкала заряда батареи приемника: отображает уровень заряда внутренней батареи приемника / состояние заряда
  - г. Шкала заряда батареи передатчика: отображает уровень заряда батарей передатчиков
7. Индикатор пиковых значений ЗЧ (звуковой частоты): Загорается при наличии искажений звука при максимальной модуляции. Аттенуатор сигнала не влияет на индикатор.
8. Индикатор сопряжения: Мигает зеленым светом в процессе сопряжения. Горит зеленым светом, если сопряжение приемника и передатчика выполнено.

### Рисунок С — Управление и функции правой панели

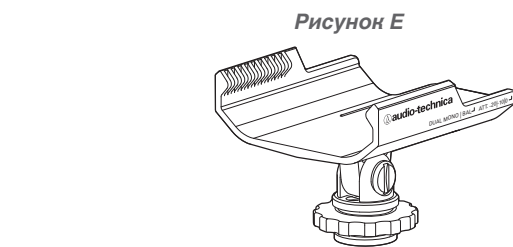
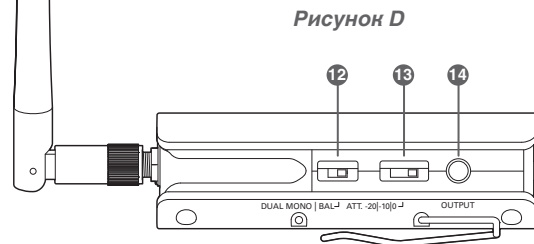
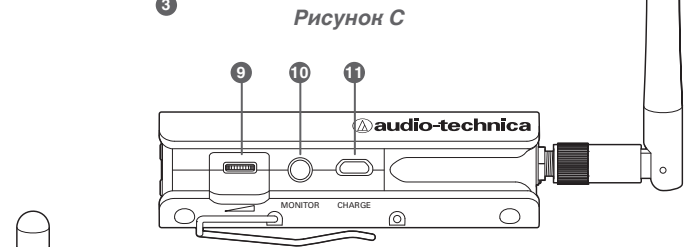
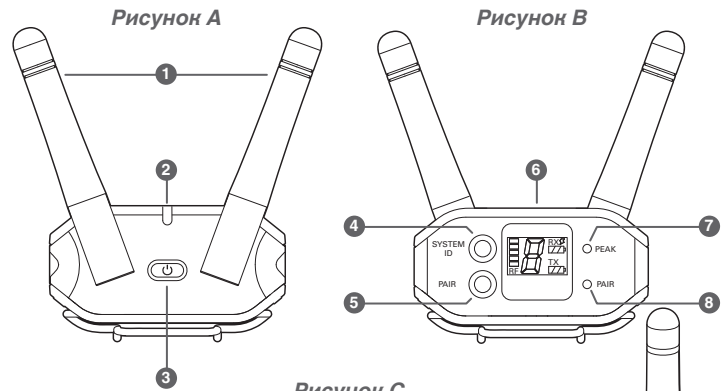
9. Регулятор громкости наушников  
Смещение регулятора вправо приводит к увеличению громкости.
10. Гнездо подключения наушников с соединителем «мини-джек» 3,5 мм (1/8"). Используйте моно- или стереонаушники для контроля сигнала приемника.
11. Разъем питания: Подключите прилагаемый адаптер питания для зарядки батареи и питания приемника от сети.

### Рисунок D — Управление и функции левой панели

12. Переключатель выбора вида выходного аудиосигнала: Переместите вправо для получения балансного сигнала или влево для получения небалансного (два моно) сигнала.
13. Аттенуатор выходного аудиосигнала: Значением по умолчанию является 0 дБ. Переместите на один шаг влево для снижения выходного аудиосигнала на 10 дБ или на два шага влево для снижения выходного сигнала на 20 дБ.
14. Аудио выход: балансный или небалансный (двойной моно) сигнал TRS 3,5 мм (1/8"). Можно подключить ко входу камеры или микшера.

### Рисунок Е — Крепление на камеру или штатив

Крепление позволяет установить приемник на камере или штативе. Наденьте крепление на приемник сзади так, чтобы оно вошло в выступы по сторонам приемника и передвигайте, пока задняя часть крепления не будет совмещена с задней частью приемника. Кронштейн крепления может быть установлен на крепление типа



«горячий башмак» большинства камер DSLR: вставьте нижнюю часть в пазы крепления, переместите его и затяните гайку для надежности. Кроме того, снизу кронштейна есть резьбовая втулка 1/4" для крепления к штативу, наплечному фиксатору или к другому устройству с резьбой 1/4".

## Управление и функции установки передатчика ATW-T1002EX

### Выбор и установка аккумуляторной батареи

Устройство питается от 2-х щелочных элементов форм-фактора AA,.

При установке *соблюдайте правильную полярность, отмеченную внутри батарейного отсека.*

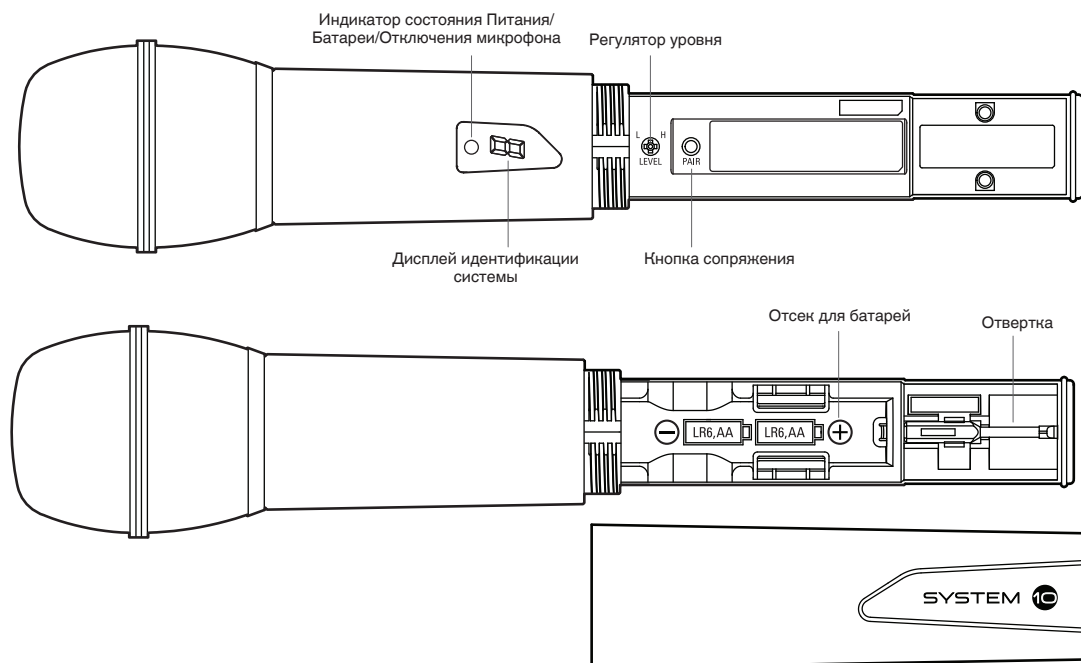


Рисунок F — Ручной передатчик ATW-T1002EX

### Установка батарей ручного передатчика

1. Удерживая верхнюю часть корпуса передатчика чуть ниже головки микрофона, открутите крышку нижней части корпуса и сдвиньте ее, чтобы открыть отсек для аккумуляторных батарей (рис. F).
2. Аккуратно вставьте две новые щелочные батареи AA, соблюдая полярность.
3. Закрутите крышку корпуса. *Не затягивайте сверх меры.*

### Индикатор заряда батареи ручного передатчика

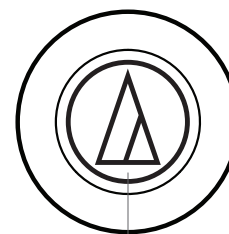
После установки батарей нажмите и удерживайте переключатель Питание/Отключение микрофона на нижней стороне ручного передатчика до тех пор, пока светодиодный индикатор загорится зеленым светом. Если светодиодный индикатор не загорается, батареи установлены неправильно или они исчерпали свой ресурс. Светодиодный индикатор начнет мигать при низком заряде батарей.

### Функция отключения микрофона ручного передатчика

При включенном передатчике кратковременное нажатие на выключатель питания будет выключать и включать звук микрофона (режим Mute). Красный цвет индикатора соответствует выключенному звуку, зеленый – включенному.

### Функция блокировки отключения микрофона ручного передатчика

Для активации блокировки отключения микрофона передатчик необходимо выключить. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения, а затем нажмите и удерживайте кнопку Питание/Отключение микрофона до тех пор, пока не включится питание передатчика. **Примечание:** При активации блокировки отключения микрофона точка на дисплее рядом с идентификацией системы отсутствует.



Выключатель Питание/  
Отключение микрофона

Для деактивации блокировки отключения микрофона передатчик необходимо выключить. Нажмите и удерживайте выключатель сопряжения, а затем нажмите и удерживайте кнопку Питание/Отключение микрофона до тех пор, пока не включится питание передатчика. При деактивации на дисплее появится точка рядом с идентификацией системы.

### Кнопка сопряжения

Используется для завершения цикла сопряжения. См. стр. 6.

### Регулятор входного уровня ручного передатчика

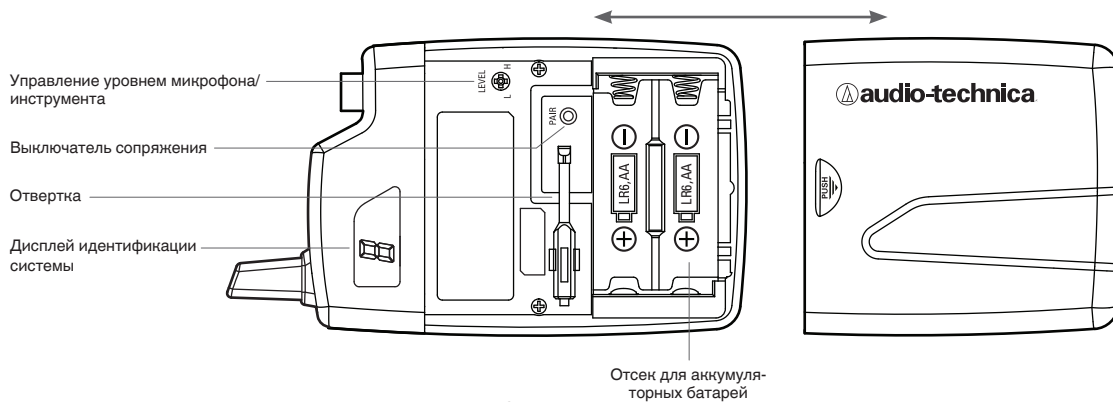
Используется для установки уровня входного сигнала микрофона. См. стр. 6.

### Отвертка портативного передатчика

Используется для регулировки уровня микрофона. См. стр. 6.

### Дисплей идентификации системы ручного передатчика

Показывает системный идентификационный номер (ID). См. стр. 6. **Примечание:** Система присваивает один и тот же идентификационный номер сопряженным передатчику и приемнику для идентификации. После включения питания Дисплей идентификации системы на передатчике засветится ярко и погаснет, чтобы уменьшить расход батареи. Чтобы снова включить дисплей идентификации системы, активируйте и снимите отключение звука микрофона.



**Рисунок G — Передатчик ATW-T1001EX UniPak®**

#### Установка аккумуляторной батареи передатчика UniPak®

1. Сдвиньте крышку батарейного отсека.
2. Аккуратно вставьте две новые щелочные батареи AA, соблюдая полярность.
3. Установите крышку батарейного отсека (Рис. G).

#### Индикатор Питания/Отключения микрофона/Батареи передатчика UniPak®

После установки аккумуляторной батареи нажмите и удерживайте кнопку Питание/Отключение микрофона до тех пор, пока светодиодный индикатор не станет зеленым (Рис. H). Если светодиодный индикатор не загорается, батареи установлены неправильно или они исчерпали ресурс. Светодиодный индикатор мигает при недостаточном заряде батарей.

#### Функция отключения микрофона передатчика UniPak®

При включенном передатчике кратковременное нажатие на кнопку Питание/Отключение микрофона будет отключать или снова включать звук микрофона (режим Mute). При отключенном звуке светодиодный индикатор становится красным, при включенном – светится зеленым светом.

#### Функция блокировки отключения микрофона UniPak®

Для активации блокировки отключения микрофона передатчик необходимо выключить. Нажмите и удерживайте выключатель сопряжения, а затем нажмите и удерживайте кнопку Питание/Отключение микрофона до тех пор, пока не включится питание передатчика. **Примечание:** При активации блокировки отключения микрофона точка рядом с идентификационным номером системы отсутствует.

Для деактивации блокировки отключения микрофона передатчик необходимо выключить. Нажмите и удерживайте выключатель сопряжения, а затем нажмите и удерживайте кнопку Питание/Отключение микрофона до тех пор, пока не включится питание передатчика. В случае деактивации появится точка рядом с идентификацией системы.

#### Подключение входа передатчика UniPak®

Подключите входное аудио устройство (микрофонный или гитарный кабель) к разъему аудио входа на верхней части передатчика. Множество профессиональных микрофонов и кабелей с разъемом Audio-Technica для UniPak® можно приобрести отдельно (см. [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)).

#### Антенна передатчика UniPak®

Передатчик UniPak® содержит несъемную антенну. Если полученный сигнал является слабым, поэкспериментируйте с различными позициями передатчика на Вашем теле или инструменте, попытайтесь изменить положение приемника. Не пытайтесь снять или заменить передающую антенну, либо изменить ее длину.

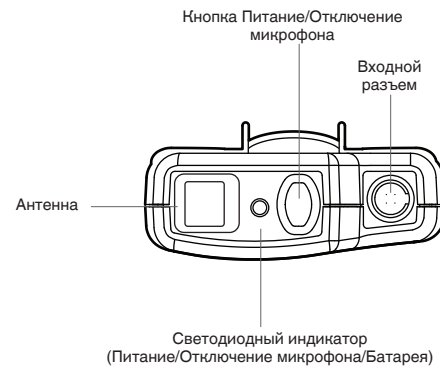
#### Выключатель сопряжения передатчика UniPak®

Используется для завершения цикла сопряжения. См. стр. 6.

#### Управление уровнем Микрофона/Инструмента передатчика UniPak®

Используется для установки уровня входного сигнала микрофона/инструмента. См. стр. 6.

**Рисунок H — передатчик UniPak®**



#### Отвертка передатчика UniPak®

Используется для регулировки уровня микрофона. См. стр. 6.

#### Дисплей идентификации системы передатчика UniPak®

Показывает идентификационный номер системы. См. стр. 6. **Примечание:** Система присваивает один и тот же идентификационный номер сопряженному передатчику и приемнику для идентификации. После включения питания Дисплей идентификации системы на передатчике засветится ярко и погаснет, чтобы уменьшить расход батареи. Чтобы снова включить дисплей идентификации системы, активируйте и снимите отключение звука микрофона.

## Работа системы

Перед включением системы уменьшите громкость наушников и чувствительность входа камеры/микшера перед запуском системы беспроводной связи. Пока не включайте передатчик.

### Приемник включен...

Нажмите и удерживайте кнопку включения питания приемника для включения приемника. Индикатор Питания/Батареи загорится зеленым светом, а идентификационный номер системы будет отображен синим светом на передней панели.

Если индикатор Питания/Батареи мигает зеленым светом, необходимо зарядить батарею приемника. Выполнять зарядку батареи можно с помощью прилагаемого адаптера переменного тока с кабелем USB, следуя инструкциям в разделе Электрические соединения на стр. 3. Шкала заряда батареи на ЖК-дисплее будет мигать во время зарядки, а справа от индикации «RX» появится символ молнии. Индикатор Питания/Батареи будет гореть красным светом во время зарядки батареи, а по завершении зарядки загорится зеленым светом. Audio-Technica рекомендует выполнить полную зарядку внутренней батареи перед первым использованием приемника. В среднем зарядка продолжается 4 часа 30 минут. Для продления срока службы батареи рекомендуется использовать приемник (хотя бы иногда) без питания от сети переменного тока и при необходимости выполнять подзарядку батареи. Также избегайте хранения приемника с полностью заряженной батареей в течение длительного периода времени.

### Передатчик включен...

После включения передатчика индикатор состояния Питания/Батареи/Отключения микрофона загорится зеленым светом, а идентификационный номер системы будет отображен синим светом на дисплее идентификации передатчика, на приемнике загорится зеленый индикатор сопряжения. Синий дисплей идентификации системы на передатчике и приемнике выключается через 30 секунд для экономии заряда аккумулятора, а индикатор состояния Питания/Батареи/Отключения микрофона передатчика будет продолжать светиться, показывая статус передатчика.

Чтобы вновь подсветить дисплей идентификации системы, нажмите переключатель Питания/Выключить микрофон. **Примечание:** это приведет к изменению состояния выключения микрофона передатчика. Кратковременно нажмите на выключатель питания, переключая между включением и выключением работы микрофона.

Индикатор состояния Питания/Батареи/Отключения микрофона передатчика горит красным светом, когда микрофон передатчика отключен, или зеленым, если микрофон включен. При недостаточном заряде батареи индикатор состояния Питания/Батареи/Отключения микрофона передатчика начнет мигать.

Кнопка Питание/Отключение микрофона управляет питанием при одновременном нажатии, а также позволяет включить/выключить звук микрофона при кратковременном касании. Когда звук микрофона отключен (режим Mute), индикатор Питание/Отключение микрофона/Батарея горит красным светом, при этом передатчик РЧ без аудиосигнала. При включенном звуке микрофона индикатор Питание/Отключение микрофона/Батарея горит зеленым светом и аудио сигнал передается. Перегрузка аудио входа передатчика приведет к включению красного индикатора пиковых значений ЗЧ.

### Аттенуатор сигнала приемника

Обычно переключатель аттенуатора выходного аудио сигнала приемника устанавливается в положение 0 дБ, а общее усиление регулируется органами управления камеры. Если камере нет такой возможности или ее чувствительность слишком высока, используйте аттенуатор выходного аудио сигнала приемника.

### Настройка уровня входного сигнала

Регулятор уровня передатчика позволяет подстроить его чувствительность и избежать перегрузки или недостаточного сигнала на аудио входе.

### Настройка уровня входного сигнала — передатчик UniPak®

Сдвиньте крышку, закрывающую аккумуляторные батареи передатчика и вытащите отвертку из зажима. С помощью отвертки аккуратно поверните регулятор «VOL» (Громкость – уровень

микрофона/инструмента) на максимум (по часовой стрелке в положение «Н»). Проверьте отсутствие перегрузки в при громком разговоре или пении, следя за индикатором пиковых значений приемника. Если индикатор пиковых значений загорается, поверните регулятор «VOL» против часовой стрелки до тех пор, пока индикатор пиковых значений не перестанет гореть при максимальном входном аудио сигнале, поступающем к передатчику.

### Настройка уровня входного сигнала — ручной передатчик

Отвинтите нижнюю крышку корпуса и сдвиньте ее, открывая вложенную отвертку и регулятор «УРОВЕНЬ» (Рис. С). Вытащите отвертку из зажима. Аккуратно поверните регулятор «УРОВЕНЬ» по часовой стрелке к максимальному значению (в сторону, отмеченную «Н»), заводские настройки. Проверьте отсутствие перегрузки в при громком разговоре, пении или игре на подключенном инструменте, следя за индикатором пиковых значений приемника. Если индикатор пиковых значений загорается, поверните регулятор «VOL» против часовой стрелки до тех пор, пока индикатор пиковых значений не перестанет гореть при максимальном входном аудио сигнале, поступающем к передатчику.

Вставьте отвертку в ее зажим, закройте и закрепите нижнюю часть корпуса. В дополнительных настройках усиления передатчика не будет необходимости до смены источника сигнала.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Маленькие регуляторы уровня сигнала очень чувствительные; используйте только прилагаемую отвертку. Не прилагайте усилий к регуляторам за пределами их нормального 190° диапазона вращения.

*Вставьте отвертку в зажим хранения, когда она не используется.*

### Установка идентификационного номера системы и сопряжение Ваших передатчика и приемника

Ваша система была изначально настроена на заводе для работы и не нуждается в других установках сопряжения; она будет работать сразу же после распаковки. Это означает, что Ваш приемник и передатчик уже образуют цифровую пару и имеют один и тот же идентификационный номер.

Если Вам необходимо изменить идентификационные номера для работы нескольких систем или сопрячь новый передатчик с приемником, следуйте приведенным ниже инструкциям.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Системный идентификационный номер (ID), присваивается сопряженным передатчику и приемнику для идентификации.** Идентификационный номер системы не имеет отношения к частоте передачи. Система автоматического выбора частот может динамически изменять радиочастоты при включении и в процессе работы. Эти изменения частоты непрерывны и неуловимы на слух.

### Сопряжение приемника и передатчика

**Примечание:** Один приемник может быть сопряжен не более, чем с 8-ю передатчиками.

1. Включите приемник и первый передатчик.
2. Нажмите кнопку идентификации системы на приемнике, чтобы выбрать идентификационный номер от 1 до 8. Дисплей приемника отобразит новый идентификационный номер и начнет мигать.
3. В течение 15 секунд после этого нажмите и удерживайте кнопку Сопряжение на приемнике в течение одной секунды. Индикатор сопряжения начнет мигать зеленым светом. Приемник перешел в режим сопряжения.  
**Примечание:** Если кнопка Сопряжение приемника не была нажата в течение 15 секунд, идентификационный номер системы вернется к предыдущей настройке.
4. Откройте передатчик, а затем нажмите и удерживайте кнопку Сопряжение в течение 30 секунд для вхождения в режим сопряжения. Дисплей передатчика отобразит идентификационный номер системы, который был выбран для приемника. Индикатор Сопряжения приемника загорится непрерывно, подтверждая успешное завершение сопряжения системы.
5. Для сопряжения дополнительного передатчика необходимо выключить первый передатчик путем нажатия и удерживания нажатой кнопки Питания/Отключения микрофона. Включите второй передатчик и следуйте указаниям, приведенным в пунктах 2–4 выше, при этом новому передатчику необходимо присвоить другой идентификационный номер.

## System 10 Портативная беспроводная система для видеокамер Инструкция пользователя

6. Повторите данную процедуру для каждого дополнительного передатчика. Не забывайте выключать уже сопряженные передатчики перед добавлением нового и использовать уникальный идентификационный номер для каждого передатчика.  
**Примечание:** Когда все передатчики выключены, на дисплее информации системы приемника будут циклически отображаться все назначенные идентификационные номера. Включите передатчик для активации его сопряжения с приемником. Приемник распознает только один передатчик. Данный передатчик должен быть выключен, если необходимо, чтобы приемник работал с другим сопряженным передатчиком. \*Если передатчик не был корректно выключен кнопкой отключения или был потерян приемником, приемник не распознает другой сопряженный передатчик, пока его установит не будут сброшены путем отключения шнура питания приемника.
3. Передатчик и приемник должны быть как можно ближе друг к другу, однако расстояние между ними не должно быть менее 2 м.
4. System 10 разработана для удобной работы с камерами, пожалуйста, не располагайте другие беспроводные устройства и маршрутизаторы рядом с приемником System 10. Для достижения наилучшей работы некоторые маршрутизаторы и устройства Wi-Fi рекомендуется удалять от приемников System 10 на расстояние до 10 метров.
5. Не следует располагать антенны приемника рядом с другими металлическими изделиями.
6. Используйте управление уровнем входного сигнала передатчика для оптимизации качества источника звука.
7. Если уровень выходного сигнала приемника установлен слишком низким, общее соотношение сигнал/шум системы может быть снижено. С другой стороны, при слишком высоком уровне выходного сигнала приемника возможна перегрузка аудио входа камеры/микшера, что может привести к появлению искажений звука. Настройте уровень выходного сигнала приемника таким образом, чтобы самый громкий звук, попадая в камеру/микшер, не приводил к перегрузке входных цепей, и, тем не менее, позволял использовать регуляторы уровня камеры/микшера для работы в их рабочем положении (не устанавливая слишком высокое или низкое значение). Это обеспечивает оптимальное отношение сигнал/шум для всей системы.
8. Выключайте передатчик, когда он не используется. Вынимайте батареи, если передатчик не будет использоваться в течение длительного времени.
9. Выключайте приемник из розетки переменного тока, когда система не используется.

### Очистка индивидуальных идентификаторов сопряжения

1. Нажимайте кнопку Идентификации системы приемника для выбора идентификационного номера, который необходимо очистить. Номер начнет мигать.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Сопряжение, а затем кнопку Идентификация в течение трех секунд, пока на дисплее не будет отображена мигающая индикация «0». Это указывает на то, что выбранный идентификационный номер был очищен.
3. Отпустите кнопки Сопряжение и Идентификация, через несколько секунд дисплей перестанет мигать и вернется к обычному режиму работы.
4. Повторите действия, приведенные выше, для очистки дополнительных идентификаторов сопряжения.

### Очистка всех идентификаторов сопряжения

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Сопряжение, а затем кнопку Идентификация в течение трех секунд, пока на дисплее не будет отображена мигающая индикация «0».
2. Отпустите кнопки Сопряжение и Идентификация. Затем через несколько секунд снова нажмите и удерживайте кнопки Сопряжение и Идентификация, пока на дисплее не будет отображена мигающая индикация «A». Данная индикация обозначает, что все сопряженные идентификационные номера были очищены.
3. Помигав три секунды, индикация «A» изменится на индикацию «-», что указывает на отсутствие сопряженных передатчиков.

### Десять рекомендаций для достижения лучших результатов

1. Используйте только новые щелочные или полностью заряженные аккумуляторные батареи форм-фактора AA для передатчика.
2. Размещайте приемник и передатчик так, чтобы между ними было наименьшее количество возможных препятствий, лучше всего в зоне прямой видимости друг друга.

## Частоты работы системы

### Автоматический выбор частоты

Беспроводные системы Системы 10 работают в диапазоне 2,4 ГГц, удаленном от частот цифрового и аналогового ТВ. До восьми систем могут работать одновременно без необходимости координации частот или выбора групп. Каждый раз, когда сопряжение приемник/передатчик произведено, свободные частоты выбираются автоматически. При включении системы или в процессе работы частоты передачи могут динамически изменяться, например, для отстройки от помех. Эти изменения частоты производятся одновременно передатчиком и приемником, они непрерывны и неуловимы на слух.

## Частоты системы

Для использования в будущем, пожалуйста, запишите здесь информацию о системе (серийный номер присутствует на каждом передатчике и на дне каждого приемника):

### Приемник

Модель ATW-R1700

Серийный номер

### Передатчик

Модель ATW-T100

1 или 2

Серийный номер

## Технические характеристики


### КОМПЛЕКСНАЯ СИСТЕМА

Рабочие частоты	2,4 ГГц, диапазон ISM
Динамический диапазон	>109 дБ (А-взвешенный), типичный
Суммарный коэффициент гармонических искажений	<0,05% типичный
Рабочий диапазон	Радиус 30 м, 60 м типичный диаметр <i>Условия открытого пространства без интерферирующих сигналов</i>
Диапазон рабочих температур	от 0 °С до +40 °С <i>Работа батареи может уменьшиться при очень низких температурах</i>
Частотная характеристика	от 20 Гц до 20 кГц <i>В зависимости от типа микрофона</i>
Дискретизация аудиоматериала	24 бит/48 кГц

### ПРИЕМНИК

Система приема	Диверсифицированность каналов (частота/время/пространство)
Максимальный уровень выходной мощности	3,5 мВ ( $1/8''$ ), TRS сбалансированный: +6 дБВ Двойной моно, несбалансированный: 0 дБВ
Контроль уровня выходного сигнала	3,5 мВ ( $1/8''$ ): 70 мВт +70 мВт (32Ω)
Источник питания	Внешний импульсный Вход: 100-240 В переменного тока (50/60 Гц) Выход: USB, 5 В 0,5А постоянного тока
Внутренняя батарея	Перезаряжаемая литий-ионная батарея 3,7 В
Ресурс работы батареи	12 часов <i>В зависимости от условий окружающей среды</i>
Время зарядки батареи	4 часа 30 минут <i>В зависимости от условий окружающей среды</i>
Диапазон температур при зарядке	от 5°С до +35°С
Размеры, Ш × В × Г, мм	56,0 × 91,4 × 27,8
Вес нетто	105 грамм
Прилагаемые принадлежности	Две антенны; крепление для камеры и штатива; адаптер переменного тока (USB-типа); кабель USB; стереокабель 3,5 мм ( $1/8''$ )

### ПЕРЕДАТЧИК UNIPAK®

Выходная мощность РЧ	10 мВт
Паразитное излучение нормам	Согласно федеральным и национальным нормам
Входное подключение	 <p>Четырех-контактный разъем с защелкой Вывод 1: Заземление, Вывод 2: INST INPUT, Вывод 3: MIC INPUT, Вывод 4: DC BIAS +9 В</p>
Батареи (приобретается дополнительно)	Две 1,5 В AA
Ресурс работы батареи	>7 часов (щелочные) <i>В зависимости от типа батарей и использования шаблона</i>
Размеры, Ш×В×Г, мм	70,2 × 107,0 × 24,9
Масса нетто (без батарей)	100 г

### РУЧНОЙ ПЕРЕДАТЧИК

Выходная мощность РЧ	10 мВт
Паразитное излучение нормам	Согласно федеральным и национальным нормам
Батареи (приобретается дополнительно)	Две 1,5 В AA
Ресурс работы батареи	>7 часов (щелочные) <i>В зависимости от типа батарей и использования шаблона</i>
Размеры	Длина 254,8 мм, диаметр 50,0 мм
Масса нетто (без батарей)	280 г
Принадлежности в комплекте	Крепление AT8456a Quiet-Flex™

<sup>†</sup> В интересах развития стандартов A.T.U.S. по запросу предоставляет все детали способов тестирования другим профессионалам в данной сфере.

To reduce the environmental impact of a multi-language printed document, product information is available online at [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) in a selection of languages.

Afin de réduire l'impact sur l'environnement de l'impression de plusieurs langues, les informations concernant les produits sont disponibles sur le site [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) dans une large sélection de langue.

Para reducir el impacto al medioambiente, y reducir la producción de documentos en varios lenguajes, información de nuestros productos están disponibles en nuestra página del Internet: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Para reduzir o impacto ecológico de um documento impresso de várias linguas, a Audio-Technica providência as informações dos seus produtos em diversas linguas na [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Per evitare l'impatto ambientale che la stampa di questo documento determinerebbe, le informazioni sui prodotti sono disponibili online in diverse lingue sul sito [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Der Umwelt zuliebe finden Sie die Produktinformationen in deutscher Sprache und weiteren Sprachen auf unserer Homepage: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Om de gevolgen van een gedrukte meertalige handleiding op het milieu te verkleinen, is productinformatie in verschillende talen "on-line" beschikbaar op: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

本公司基於減少對環境的影響，將不作多語言文件的印刷，有關產品訊息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方網頁上選擇所屬語言及瀏覽。

本公司基于减少对环境的影响，将不作多语言文档的印刷，有关产品信息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方网页上选择所属语言和浏览。

자원 절약, 환경보호를 위해 국문 사용 설명서는 인쇄하지 않았습니다. 제품정보는 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 에서 원하는 언어 선택 후에 다운로드 받으실 수 있습니다.